

Porównanie tłumaczeń I Królewska 16:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozostałe sprawy Baszy i to, czego dokonał, i jego potęga, czyż nie są one spisane w zwoju Kronik królów Izraela?
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Pozostałe sprawy Baszy, to, czego dokonał, oraz jego potęga, zostały opisane w zwoju Dziejów królów Izraela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A pozostałe dzieje Baszy i to, co czynił, i jego potęga, czyż nie są zapisane w kronikach królów Izraela?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A inne sprawy Baazy, i co czynił, i moc jego, azaż to nie jest napisano w kronikach królów Izraelskich?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A ostatek mów Baasa i cokolwiek czynił, i wojny jego, izali nie napisano jest w księgach słów dni królów Izraelskich?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A czyż pozostałe dzieje Baszy i to, co uczynił, oraz jego dzielność nie są opisane w Księdze Kronik Królów Izraela?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozostałe zaś sprawy Baaszy i to, czego dokonał, i jego potęga opisane są w Księdze Dziejów Królów Izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pozostałe dzieje Baszy i to, co uczynił, oraz jego dzielność, czyż nie zostały opisane w Księdze Królów Izraela?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozostałe wydarzenia, związane z panowaniem Baszy, obejmujące jego osiągnięcia i dokonania, są opisane w kronikach królów Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Reszta dziejów Baszy, to, co zdziałał, i jego waleczność, czyż te [sprawy] nie są opisane w Księdze Kronik Królów Izraela?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І інші слова Вааси і все, що він вчинив, і його сили, ось чи це не записане в книзі літопису царів Ізраїля?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A co do innych spraw Baeszy, czego dokonał i jego mocnych czynów, to spisano w Księdze Dziejów Królów Izraelskich.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Pozostałych zaś spraw Baaszy oraz tego, co uczynił, jak również jego potęgi czyż nie opisano w księdze dziejów królów Izraela?